قائمقام عارف بك

بیکباشی حق بك

یوز باشی ثالث افندی

آمریقا دونمانسنده تجربه کورمك اوزره کوندریلن ضابطان

Les officiers de la marine envoyés avec l'escadre Américaine pour faire des exercises

استقبالده بلکه اونك النی طوتاجق بر تك بن قالیم. بلکه اوزایه‌رق شو فرطنه‌لی فلاکتده صولغون بر افق نجات کوسترمه‌زك نی یشامغه سوق ایده‌یور.

یشامق ایچون امیدلر، سیلر بولدقدن سکره آلتی آی بر اذیت متادیه ایچنده یشادم. هفته‌ده ایکی کون بر خدمتکار سلمادن خبر المق اوزره کوشکه کیدر عینی خبرله دونردی. «خانم افندی بنه اویله». بوحال ایکی آی دوام ایتدی. خدمتکارده هاشم طرفندن قوولنجیه قدر کیتدی، کلدی. مراقدن چاتلاییوردم. نجبا نه اولدی؟ یازك صوکنه دوغرو قاره کیدیور بنم ایچون اورایه بشقه معنا ویرن قادینلدن خبر المق امیدیله دولاشیوردم.

بر کون هاشمك کوشك ارقداشلرندن برینه تصادف ایتدم. سلام ویردی. بن اونی فرصت عد ایله کندیمه بر چوق التفات ایتدم. مقصدم سلمادن خبر المق! ایریله‌جغمزه یقین لاقید بر مسئله سوردم.

«جانم بك افندی بزم هاشمی چوقدنبری کورمدم. ارقداشی خسته ایدی نجبا نصل اولدی؟»

«وای سزه هاشم بك نلغراف چکمه‌دیمی؟»

«نه‌یه؟»

«برقیزی اولمشدی، فقط سکر آیلق ایمش، ایکی کوندن زیاده یشامدی. خانم قاچ آیلر خسته ایدی. ایچه تهلکلر کچیرمش، شمدی روایته باقیلرسه جوجنك وقاتندن بری — سنی اچالندی، الفی باشنه کتورمه‌زك — پورامی خسته»

«یا!»

بشقه بر شی سویلمکه موفق اولامقسزین بر قبضه سلامله چکلدم.

هاشم شمدی نه بیاجق؟ سلما ایله یشایه‌جقمی؟ شهاب مسئله‌سنی بیلیورمی؟ کندیه هپ بونلری صورار و سلما ایله کچیردیکمز سوك کونلرك بوتون تفرعاتنیله یشاردم. بالکز آتیله‌ده‌کی منظره‌یی کوزیمك اوکنه کتیرنجه اجی ایله عصیان قاریشق بر المه‌تتره‌ردم. برخیالدن، بر عشقدن داها کوزل اولان او صولغون وجودك داغینیق صاچلری، قیالی اوزون کربکلری، چیلاق اوموزلری و رنکسز شمشه‌سنك جاذبه‌دار تجلیسی ایله هرچو مرج اولوردم.

یازك صوکنه دوغرو منتظماً کیتمکه باشلادم. توزلو بولوردم بر برینه مسخره اشارتلرله سیریتان بویلی قادینلر، داغدنی بکلر اراسنده برچهره آرار همده اونی بولمقدن قورقاردم. فقط زمانك تاثیرندن آزاده هیچ بر کدر اولاماز. مرور زمانله بنده اضطرابی طاشیمغه ایلیشیوردم. بالکز نجه عالم دکشمشدی. اسکیسی کبی کورمك، اسکیسی کبی حس ایتمك احتمالی اولمشیدی. بوتون حادثات بشرده خصوصیله داخلی اولانلرده اولدیغی کبی هر دفعه‌سنده هویته بر شی علاوه ایدیلرده مناظر و حادثات خارجیه‌یه قارشو نقطهٔ نظر دکیشیر. حیاتمده بو وقعه بر خاطره دیه قالسه بیله بن یعنی ضیا بوتون بوتون بشقه بر ضیا. حیاتك هر نحولنده اولدیغی کبی قلبده آچدیغی یکی آچی اسکیدکچه بالکز اونك اسباب و حکمتی دکل بوتون حیاتی نشاطلی و قهری، نهایتسز بوقلقدری ایله استفهامه باشلامشدم. دوشنیوردم. هرکسده بکاینه اولدیکی کبی لقردی سویلیور، اولدیکی باقیور، فقط بن بونلری طرز تلقیده دکشمشدم. مثلا تیاتروده، بوندن بر سنه اولکی حسمله اوتورمیوردم عینی پارچه‌لرك معناسی دکشمشدی. بعض بویله بلا اضطراب ساعتلر جدالوب دوشنور کن آینه‌یی آلیر کوزلریه، کندیه اوزون مدت باقاردم. ظواهر حالده بنه اسکی صاریشین، بسیط ضیا فقط بن او ایکی مایننك اورته‌سنده شمدیه‌ی قدر کورمدیکم، طانیمادیغم برشی، برلمعه واردی که اوکا اسم ویرمك ایسته‌دیکم، اونی تحلیله چالشدیغم وقت کوزومك اوکنده اوجامان بر استفهام اشارتی کوزیوردم.

نیچون؟ نیچون؟ بن بر کون صولغون، کوزل بر سیما کورمشدم. او قادین کوزلریه باقش اسکی

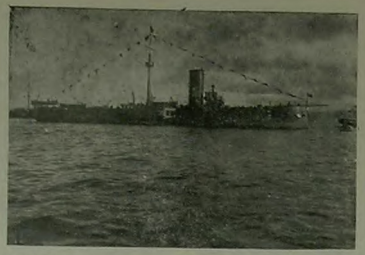
بولندیغم دنیایی بشقه بر رنکه بورومش، سکره کندیسی او عالمدن چکلمشدی. بن اونی سومش اولمق فضیلتنی ایله روحم بشقه بر دورهٔ تکامله کیرمشدی. نجبا او قادین اولدیمی؟ غریب اولارق یك شدید بر آجی حس ایچیوردم. او ذاتاً بنم ایچون اولمشدی. هیهات! احیانه اونسزده الیشیورم فقط بوتون کوردیکم قادینلرده اونی ارامقدن کندیمی الامیوردم. خایر او یوقدی، او بشقه، او صولغون، او مستثنا، او یتیم روحلی قادین!

۵

بر جمعه کونی ینه قاردم هاشمك کوشك قومشومی معهود افندی‌یه، تصادف ایتدم. اوبویشمش، خفیفه‌مش ظن ایتدیکم خاطره، سالم افندینك، «رابطه‌لی تمیز اومدر.» دینجه کوز اوتنه کلن اورته یاشلی، معتدلانه زندوست، اوتوز سنه کندی چیقینی طاشیدقدن صکره ایکی سه‌در جولنی چوجغی یازلق اوه کتیرمن، شیشمان، کندیسندن ممنون چهره‌سیله اویاندی. سالم افندی، اویله یکی حوادث ویرمکه کندیسنه ویردیکی اهمیتلی طورلریله یانمه کلدی. سلام ویردی. هاشمدن بحث ایتدی، یونقوندی، بوغازینی تمیزلهدی. اکلادمکه بکافوق العاده بر شی سویلمك استه‌یور. بویله آدملرن بر شی اوکرنمك الك چابوق اصولی سویله‌جکلری شیئه بارد کورنمکدر.

«افندم، دیه سوزه باشلادی هاشم بکی بوکون قارده کوردیکرمی؟»

«خایر»



قوطو: اهل

Photo: Aigle

عثمانلی دونمانسندن: برزرهلی

قاردن قاچمه قرارورویردم. بونکله برابر اونی کورمك ایچون ایچمده بر تجسس‌ده واردی. ارقداشم برداها اوکسوردی، قاشلرینی قالدردی، اغزی مغیندار بر تبسمله آچلدی. قولاقلرینك ارقه‌سندن کچمه کوزلکنده برده حرکت واردی.

«کندی‌ی عربه‌سنده دکلده اونك ایچون فرق ایدمه‌مامشکزدر. خانم افندی هاشم بکه هیچ زمان ویرمیورکه، بوکون تیاتروده ایدی، نه خانم، نه خانم.»

بن سلمانك عربه‌سی ایله تیاترویه کیتمه‌سنده بر فوق العاده‌لك کورمدم. بالکز سالم افندینك یقلوا بورکدن بحث ایدرمش کبی اغزی صولانه‌رق، دوداقلرینك اطرافنده ناخوش تبسمیله «نه خانم، نه خانم» دیه‌سنه قاتم اویناندی.

اکر کونشك پول پول اویناندیغی صولره دوغرو اونی هفته‌ده بر دکشدردیکی موده‌سی چکمش یقه‌لقندن یقالایه‌رق فرلاته‌یلسه‌م مطمئن اولاجغم. بر شی سویله‌مکسزین رماصه‌نك باشنه اوطوردم. ارقداشم بنی تعقیب ایتدی.

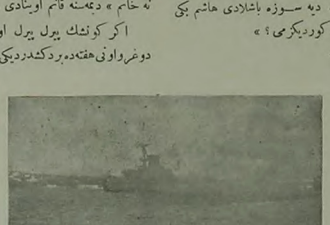
«هاشم بکك یکی حرمنی هیچ کوردیکرمی؟»

ایشته اووقت بیوك بر شی بوغازیه طیقاندیغی اکر برکله سویلك ایسته‌سم هیچ سسم چیقمایه‌جغنی بلیوردم. شاشقین بر کدرله کونشلی دکره دالدم دالدم. انجق غارسون قهوه و صو کتردکدن صوکره کندیمی طوپلامیه باشلادم.

«هاشمك اسکی حرمنی اولدیمی؟»

حوادث ویرمکه وسیله بولدیغندن طولایی کوزلری اچیلان سالم افندی: «افندم، دیدی. دیمك سزك بر شیدن خبریکز یوق، باقیکز اکلاته‌یم، ایلك خانم وضع حملدن صکره...»

بیتره‌مدی، ملتفت بر چهره ایله بنم ارقه‌مدن کلن برینه یردن بر تمنا ایتدی. کلن شخصی کورمك ایچون یوزمی چوردم، اوطوردیغم یره میخلاندم. هاشم ارقه‌سنده او ابدی چوکی قوستومی، التنده قامچی، چهره‌سی بنه رانکلیز قدر قومزی، بیلمم بویلی خانمك تاثیریله‌می یوقسه سالم افندینك، «نه خانم نه خانم،» دیه آغزینك صوبی آقان خانمك خاطره‌سیله‌می، اغزینك اطرافنده عینی ناخوش تبسم دولاشیوردی. بنی کورنجه قالدی، بر آن ایچون آلتنده بوروشقلر پیدا اولدی فقط بر برعزك کوزلرینك ایچنه باقنجه زائل اولدی. بر تابه‌لك مدید برنظرله بکا ارامزده‌کی بروندی اونوتدردی. هاشمله مکتبده بعضاً اوزون مدت دارغین دوررردق



قوطو: اهل

Photo: Aigle

عثمانلی دونمانسندن: مسعودیه زرهلیسی طوپ آتارکن

Messoudié tirant un coup de canon le jour de l'ouverture du parlement

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları